

Installation instruction Instructions d'installation Montageanleitung

Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione

MBS50-240E

(EN) The connector is designed for jointing Aluminium and/or Copper cables.

- Strip the cable insulation for length L (ref. to table) taking care not to damage the conductor strands. **In case of aluminium cables, wire brush the surface of the conductor to remove the Oxide layer** (FIG. 1).
- Choose the centering ring suitable for cable section to be used (ref. to table), screwing the centering ring into the connector (FIG. 2).
- Fully insert the conductor into the connector (1) and manually tighten the bolts (2) to secure the conductor (FIG. 3).
- Using a 6 mm allen key, tighten the bolts starting with the nearest to the entry of the connector (1) and than (2) (FIG. 4).
- **IMPORTANT: once started screwing, never interrupt the rotation of the Allen key until the head of each bolt shears off** (FIG. 5).
- Insert the plastic caps into the screw seats (FIG. 6).

(FR) Le connecteur permet le raccordement des câbles de aluminium et /ou cuivre.

- *Dénuder le câble à la longueur L (voir tableau) en faisant attention à ne pas inciser les brins. Pour câbles de aluminium, nettoyer la surface du conducteur avec une brosse métallique et éliminer la couche d'oxyde* (FIG. 1).
- *Choisir l'adaptateur de centrage adapté à la section du câble à utiliser (voir tableau), serrer l'adaptateur de centrage dans le connecteur* (FIG. 2).
- *Introduire à fond le conducteur dans le connecteur (1) et serrer manuellement les vis (2) de manière de bloquer le conducteur* (FIG. 3).
- *Avec clé Allen 6 mm serrer les vis commençant par celle plus proche à l'entrée du connecteur (1) et (2) (FIG. 4).*
- **IMPORTANT : une fois commencé le serrage, terminez la rupture de la tête des vis auto-cassantes (FIG. 5) sans jamais interrompre la rotation de la clé.**
- *Insérez les capuchons en plastique dans les logements des vis (FIG. 6).*

(DE) Der Verbinder ermöglicht das Verbinden von Aluminium- und/ oder Kupferkabeln.

- Isolieren Sie das Kabel auf einer Länge L (siehe Tabelle) ab und achten darauf, die Adern nicht zu beschädigen. **Bei Aluminium-Kabel die Leiter mit einer Drahtbürste reinigen, um die Oxidationsschicht zu entfernen** (BILD 1).
- Wählen Sie den geeigneten Zentrierring für das zu verarbeitende Kabel aus (siehe Tabelle), den Zentrierring in den Verbinder Schrauben (BILD 2).
- Den Leiter bis zum Anschlag in den Verbinder (1) einführen und die Schrauben von Hand anziehen (2), sodass der Leiter im Inneren des Verbinders fixiert ist (BILD 3).
- Mit einem 6 mm Inbusschlüssel die Schrauben, startend von außen (1) nach innen (2), anziehen (BILD 4).
- **WICHTIG: Sobald das Anziehen begonnen hat, muss der Kopf der Abreisschrauben (BILD 5) vollständig abgebrochen werden, ohne die Drehung des Schlüssels zu unterbrechen.**
- Setzen Sie die Kunststoffkappen in die Schraublöcher ein (BILD 6).

(ES) El conector está diseñado para unir cables de aluminio y/o de cobre.









- *Pelar el cable en una longitud L (según Tabla) teniendo cuidado de no dañar los hilos. Por cables de aluminio, cepillar el conductor con un cepillo metálico para eliminar la capa de óxido* (FIG. 1).
- *Elija el adaptador de centrado adecuado para la sección de cable que ser utilizado (según Tabla), atornillar el adaptador de centrado en el conector* (FIG. 2).
- *Introducir el conductor hasta el tope en el conector (1) y fijar los tornillos a mano (2) hasta sujetar el conductor* (FIG. 3).
- *Con una llave Allen de 6 mm atornillar los tornillos iniciando el apriete por el tornillo en el extremo del conector (1) y (2) (FIG. 4).*
- **IMPORTANTE: una vez comenzado el apriete, complete la rotura de la cabeza fusible de los tornillos (FIG. 5) sin interrumpir la rotación de la llave.**
- *Inserte las tapas de plástico en los asientos de los tornillos (FIG. 6).*

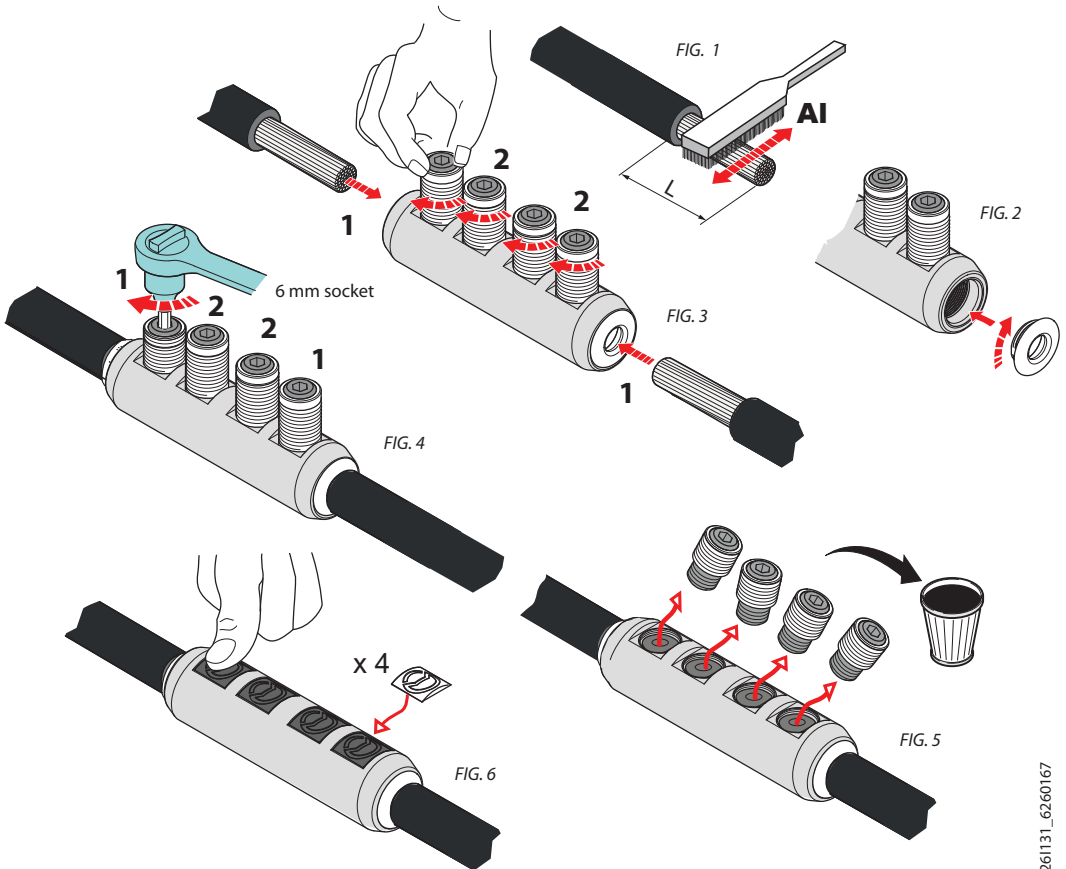
(IT) Il connettore permette la giunzione di cavi in alluminio e/o rame.

- Sguainare il cavo per una lunghezza L (rif. tabella) facendo attenzione a non incidere i trefoli. **Per conduttori in alluminio, ravvivarne la superficie con una spazzola metallica per eliminare lo strato superficiale di ossido** (FIG.1).
- Scegliere l'adattatore di centraggio adatto alla sezione del conduttore utilizzato (rif. tabella) e avvitarlo nel connettore (FIG. 2).
- Inserire a fondo il conduttore nel connettore (1) e bloccarlo stringendo manualmente le viti (2) (FIG. 3).
- Con chiave esagonale da 6 mm serrare le viti iniziando da quelle più vicine all'imbocco (1) e (2) (FIG. 4).
- **IMPORTANTE: una volta iniziato il serraggio, portare a termine la rottura della testa delle viti fusibili (FIG. 5) senza mai interrompere la rotazione della chiave.**
- Inserire i cappucci in plastica nelle sedi delle viti (FIG. 6).

WARNING

Risk of electrocution.
Perform all installing operations only when the conductors are de-energized.

CONDUCTOR TYPE		CONDUCTOR CROSS SECTION X CENTERING RING (mm ²)			
		RED	BLUE	YELLOW	NO RING
SM 120° / sector stranded 120°	Al or Cu 	50	70	95	120
SE 120° / sector solid 120°	Only Al 	50-70	70-95	120	150
SM 90° / sector stranded 90°	Al or Cu 	50	70	95-120	150
SE 90° / sector solid 90°	Only Al 	50-70	95	120-150	185
RE / round solid	Al or Cu 	50-95	95-150	185	240
RMV / round stranded and compressed	Al or Cu 	50-70	95-120	150-185	240
RM / round stranded	Al or Cu 	50-70	95	120-150	185
Stripping length	L (mm) 	63	63	63	61



261131_6260167

DISCLAIMER: PRODUCTS INTENDED FOR PROFESSIONAL USE

Cembre products are intended for professional users (B2B). The applicability of consumer protection regulations, including those related to warranty, is expressly excluded. Please refer to the manufacturer's website, www.cembre.com, for any information regarding product terms and conditions of sales and warranty.